

TD-4420TN/4520TN

Brukermanual (Norsk)

 $\ensuremath{\textcircled{\sc 0}}$ 2019 Brother Industries, Ltd. Med enerett.

Versjon 04 NOR

Informasjon om opphavsrettigheter

Opphavsretten i denne brukermanualen, programvaren og fastvaren i skriveren som er beskrevet her, eies av Brother. Med enerett.

CG Triumvirate er et varemerke fra Agfa Corporation. CG Triumvirate Bold Condensed-skrifttypen er under lisens fra Monotype Corporation. Alle andre varemerker tilhører deres respektive eiere.

Alle vare- og produktnavn for selskaper som vises på Brother-produkter, i tilknyttede dokumenter og annet materiale, er varemerker eller registrerte varemerker som tilhører disse respektive selskapene.

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel og representerer ikke en forpliktelse fra selskapets side. Ingen del av denne brukermanualen kan reproduseres eller overføres i noen form eller på noe som helst vis, for noe annet formål enn kjøperens personlige bruk, uten ettertrykkelig skriftlig tillatelse fra selskapet.

Innhold

1.	Introduksjon	1
	1.1 Produktintroduksjon	1
	1.2 Produktegenskaper	2
	1.2.1 Standardegenskaper	2
	1.2.2 Valgfrie funksjoner	3
	1.3 Generelle spesifikasjoner	3
	1.4 Utskriftsspesifikasjoner	3
	1.5 Båndspesifikasjoner	4
	1.6 Mediumspesifikasjoner	4
2.	Oversikt over operasjoner	5
	2.1 Pakke ut skriveren og kontroller komponentene	5
	2.2 Oversikt over skriver	6
	2.2.1 Sett forfra	6
	2.2.2 Sett innvendig	7
	2.2.3 Sett bakfra	8
3.	Oppsett	9
	3.1 Konfigurere skriveren	9
	3.2 Sette inn båndet	10
	3.3 Sette inn mediet	14
	3.3.1 Sette inn etikettrullene	14
	3.3.2 Installering av eksternt etikettrullstativ (valgfritt)	18
	3.3.3 Sette inn mediet i kuttermodus (kun forhandlere)	20
	3.3.4 Sette inn mediet i fjerningsmodus (kun forhandlere)	22
4.	Utskrift	25
	4.1 Installering av skriverdriveren	25
	4.1.1 USB-tilkobling (Windows/Mac/Linux)	25
	4.1.2 Kablet nettverkstilkobling (Windows)	26
	4.2 Lage og skrive ut etiketter med BarTender	27
5.	Funksjonene til LED-indikatoren og Mate-/pause-knappen	29
	5.1 LED-indikatoren	29
	5.2 Funksjonene til Mate-/pause-knappen	29
	5.3 Strømknappfunksjoner	30
	5.3.1 Kalibrering av avstands-/svartmerkesensorer	30
	5.3.2 Kalibrering av mellomrom-/svartmerkesensor, egentest og sette	
	skriveren i dumpmodus	31

	5.3.3 Skriverinitialisering	34
	5.3.4 Kalibrering av mediumsensor (for svartmerkesensor)	35
	5.3.5 Kalibrering av mediumsensor (for mellomromsensor)	36
	5.3.6 Hoppe over AUTO.BAS-programmet	36
6.	BPM (Brother Printer Management Tool)	37
	6.1 Starte BPM	37
	6.2 Kalibrere Mediesensoren ved hjelp av BPM	38
	6.2.1 Autokalibrering	38
7.	Feilretting	39
8.	Vedlikehold	41

1. Introduksjon

1.1 Produktintroduksjon

Det slanke designet til TD-4420TN/4520TN-etikettskriveren kan håndtere opptil 300 m med bånd og etikettruller. Den interne etikettkapasiteten på 127 mm kan utvides ytterligere med et eksternt etikettrullstativ for å håndtere ruller på 203,2 mm, laget for industrielle etikettskrivere. Skriverens flyttbare svartmerkesensor er kompatibel med et stort utvalg av etiketter.

Skriveren bruker en høytytende innebygget høykvalitets Monotype Imaging[®] TrueType-skrifttypemaskin med CG Triumvirate Bold Condensed skalerbar skrifttype. Den gir også et valg mellom åtte forskjellige størrelser av den alfanumeriske punktgrafikkskrifttypen. Skriverens fleksible fastvaredesign gir brukeren mulighet til å laste ned ekstra TrueType-skrifttyper fra en datamaskin for å skrive ut egendefinerte etiketter. Den støtter også de fleste standardstrekkodeformatene, og kan skrive ut skrifttyper og strekkoder i fire retninger.

- For mer informasjon om å skrive ut etiketter, se i dokumentasjonen for etikettprogramvaren.
- For mer informasjon om å skrive egendefinerte programmer, se "FBPL Command Reference Manual" (Manual for FBPL-kommandoreferanser).

1.2 Produktegenskaper

1.2.1 Standardegenskaper

- Utskrift med termisk overføring
- Direkte termisk utskrift
- Mellomromssensor
- Fullstendig flyttbar sensor for reflekterende svartmerke
- Båndsensor
- Sensor for åpent hode
- USB 2.0 (høy hastighet)
- 64 MB DRAM minne
- 128 MB BLITS-minne
- RTC
- SUMMER
- Mate-/pauseknapp
- Trefarget LED-indikator
- Standard industriemulering (inkludert språkene Eltron[®] og Zebra[®])
- Åtte innebygde alfanumeriske punktgrafikkskrifttyper
- Skrifttyper og strekkoder kan skrives ut i fire retninger (0°, 90°, 180°, 270°)
- Intern Monotype Imaging[®] TrueType-skrifttypemaskin med CG Triumvirate Bold Condensed skalerbar skrifttype
- Nedlastbare skrifttyper (fra en datamaskin)
- Nedlastbare fastvareoppdateringer
- Tekst, strekkode, grafikk-/bildeutskrift (se "FBPL Command Reference Manual" (Manual for FBPL-kommandoreferanser) for koder som er støttet)

Støttede strekkoder

1D-strekkoder

Kode 11 (USD-8), Kode 39, Kode 93, Kode 128 med delnett A/B/C, UPC-A, UPC-E, EAN-8, EAN-13, UPC og EAN 2- eller 5-tegnutvidelser, GS1-128 (UCC/EAN-128), MSI, Plessey, POSTNET, Standard 2-av-5 (IATA), Industriell 2-av-5, Sammenflettet 2-av-5, ITF-14, EAN-14, LOGMARS, Codabar (NW-7), Planet, Telepen, Deutsche Post Identcode, Deutsche Post Leitcode, Datalogic 2-av-5 (China Post)

2D-strekkoder

CODABLOCK F, PDF417, Kode 49, GS1 DataMatrix, MaxiCode, QR-kode, TLC39, MicroPDF417, GS1 DataBar (RSS), Aztec Code

Støttede bildeformater

BMP, PCX (grafikk med maksimum 256 farger)

1.2.2 Valgfrie funksjoner

Funksjon	Bruker	Forhandler
Eksternt mediumrullstativ med 76,2 mm etikettstangkjerne (213,4 mm ytre	~	
diameter)	V	
Etikettfjerner		
		V
Vanlig full/delvis kutter (giljotinkutter)		
Papirtykkelse: Fra 2,36 til 7,48 tusendels tommer (fra 0,06 mm til 0,19 mm)		V

1.3 Generelle spesifikasjoner

Mål	204 mm (B) × 177,5 mm (H) × 280 mm (L)
Vekt	2,5 kg
Strømforsyning Tilførsel: AC 100 V-240 V, 1,5 A, 50 Hz-60 Hz	
	Effekt: DC 24 V, 2,5 A, 60 W, LPS
Miljø Driftstemperatur: Mellom 5 °C og 40 °C	
	Driftsfuktighet: Mellom 25 % og 85 % (uten kondensering)
	Lagringstemperatur: Mellom -40 °C og 60 °C
	Lagringsfuktighet: Mellom 10 % og 90 % (uten kondensering)

1.4 Utskriftsspesifikasjoner

	TD-4420TN	TD-4520TN		
Otskriftsspesifikasjoner	(203 dpi-modell)	(300 dpi-modell)		
Utskriftsoppløsning	8 punkter/mm	12 punkter/mm		
Utskriftsteknologi	Termisk overføring	Termisk overføring og direkte termisk		
Utskriftstørrelse	0,125 mm × 0,125 mm	0,084 mm × 0,084 mm		
(bredde × lengde)	(1 mm = 8 punkter)	(1 mm = 11,8 punkter)		
Utskriftshastighet	Opptil 6 ipp	Opptil 5 ips		
(tommer per sekund)	Opplil o lps			
Utskriftshastighet for	Opptil 3 ips			
Etikettfjernermodus	Oppul 3 ips			
Maksimum utskriftsbredde	108 mm	105,7 mm		
Maksimal utskriftslengde	25 400 mm	11 430 mm		

1.5 Båndspesifikasjoner

Diameter på bånd	25,4 mm kjerne: Maksimalt 67 mm		
	12,7 mm kjerne: Maksimalt 40 mm		
Båndlengde	25,4 mm indre kjerne: 300 m		
	12,7 mm indre kjerne: 110 m		
Diameter på båndkjerne	12,7 mm og 25,4 mm		
Båndbredde	Mellom 40 mm og 110 mm (med 110 mm papirkjerne og spor		
	på begge sider)		
	 Bruk båndet som er bredere enn mediet. 		
Båndspoletype	Spole på utsiden		

1.6 Mediumspesifikasjoner

Etikettrullkapasitet (ytre diameter)	Maksimalt 127 mm
Mediumtype	Sammenhengende, utstanset, svartmerke,
	trekkspillfalset, perforert
Mediumspoletype	Spole på utsiden
Mediumbredde	20-112 mm (Rivemodus)
	25,4-110 mm (Fjernermodus)
	25,4-112 mm (Kuttermodus)
Mediumtykkelse	Mellom 2,36 og 7,48 tusendels tommer (mellom 0,06 mm
	og 0,19 mm)
Diameter på mediumkjerne	25,4 mm og 38 mm
Etikettlengde	Fra 5 mm til den maksimale utskriftslengden
Etikettlengde (Etikettfjernermodus)	Mellom 25,4 mm og 152,4 mm
Etikettlengde (Kuttermodus)	Fra 25,4 mm til den maksimale utskriftslengden
Høyde på mellomrom	Minimalt 2 mm
Høyde på svartmerke	Minimalt 2 mm
Bredde på svartmerke	Minimalt 8 mm

2. Oversikt over operasjoner

2.1 Pakke ut skriveren og kontroller komponentene

Merk

Behold emballasjen i tilfelle du trenger å sende skriveren.

Komponentene som er inkludert i boksen:



- 1. Skriverenhet
- 2. 25,4 mm kjerne på båndpapir
- 3. Til 25,4 mm båndstenger for det 300 m lange båndet
- 4. Strømledning
- 5. Ekstern universal svitsjet strømkilde
- 6. USB-grensesnittkabel
- 7. Hurtigstartguide

Dersom det mangler noen komponenter, kontakt produsentens kundeservice eller den lokale forhandleren.

2.2 Oversikt over skriver

2.2.1 Sett forfra



- 1. LED-indikator
- 2. Mate-/pauseknapp
- 3. Tapp for å åpne dekselet til rullkammeret
- 4. Etikettutgangsåpning

2.2.2 Sett innvendig



- 1. Deksel til rullkammer
- 2. Båndtilførselstang
- 3. Båndtilførselnav
- 4. Nav for tilbakespoling av bånd
- 5. Stang for tilbakespoling av bånd
- 6. Frigjøringsknapp for skrivehode
- 7. Rullførere

- 8. Rulle
- 9. Svartmerkesensor
- **10.** Mellomromssensor
- 11. Mediumførertupper
- 12. Mediumførernav
- 13. Skrivehode

ADVARSEL

IKKE rør roterende deler. Det er en risiko for skade hvis en finger settes fast i roterende utstyr. Slå av produktet før du berører mekanismen.

2.2.3 Sett bakfra



- 1. Strømbryter
- 2. Strømport
- **3.** USB-port (USB 2.0 / høyhastighetsmodus)
- 4. USB-vertsport
- 5. RS-232 serieport
- 6. Ethernet-port

Merk

Noen funksjoner er ikke tilgjengelige, avhengig av modellen. Les produktspesifikasjonen hvis du vil ha mer informasjon.

3. Oppsett

3.1 Konfigurere skriveren

Merk

- Før du setter strømledningen inn i strømporten, må du påse at skriverens strømbryter er i AV-posisjon.
- Noen funksjoner er ikke tilgjengelige, avhengig av modellen. Les produktspesifikasjonen hvis du vil ha mer informasjon.



- 1. Plasser skriveren på en flat og sikker overflate.
- 2. Sett strømledningen inn i strømporten på baksiden av skriveren. Sett deretter den andre enden inn i strømuttaket (stikkontakten).
- 3. Koble skriveren til datamaskinen med den medfølgende USB-kabelen.
- 4. Trykk på "-"-siden av strømbryteren for å slå på skriveren.

3.2 Sette inn båndet

 Åpne dekselet til rullkammeret ved å trykke på tappene på hver side av skriveren.



 Sett stangen for tilbakespoling av bånd inn i papirkjernen i den retningen som vises i illustrasjonene.



 Sett først høyre side av stangen for tilbakespoling av bånd (markert med "R") inn i båndtilførselnavet. Sett deretter venstre side av stangen for tilbakespoling av bånd inn i hullet på venstre side av navet for tilbakespoling av bånd.

Merk

Du kan alternativt bruke en 12,7 mm eller 25,4 mm båndrull med spor på begge sider. Sett den inn i navet for tilbakespoling av bånd.



- 4. Trykk på frigjøringsknappen for skrivehode for å åpne skrivehodemekanismen.
- 5. Løft skrivehodet til det går i lås.





6. Sett båndstangen inn i båndet.

Merk

Båndstangen kan erstattes med båndet som har spor på begge sider, som kan settes direkte inn i båndmekanismen.





 Sett først høyre side av båndtilførselstangen (markert med "R") inn i båndtilførselnavet. Sett deretter venstre side av båndtilførselstangen inn i hullet på venstre side av båndtilførselnavet.



 Tre båndet gjennom skrivehodet og fest enden av båndet til papirkjernen for tilbakespoling av bånd.

VIKTIG

Ikke kast papirkjernen for tilbakespoling av bånd når du bytter ut båndrullen. Denne delen er nødvendig for utbytting av båndrullen.

 Når du bruker utstyret for tilbakespoling av bånd, roterer du navet for tilbakespoling av bånd til plastenden på båndet er spolt skikkelig opp og den svarte delen av båndet dekker skrivehodet.







10. Lukk skrivehodemekanismen med begge hender til den går i lås.



Retning for innsetting av bånd

- 1. Skrivehode
- 2. Utstyr for tilbakespoling av bånd
- 3. Mediumførertupper
- 4. Rulle
- 5. Svartmerkesensor
- 6. Mellomromssensor
- 7. Bånd



3.3 Sette inn mediet

3.3.1 Sette inn etikettrullene

 Åpne dekselet til rullkammeret ved å trykke på tappene på hver side av skriveren.



2. Dra opp låsbryteren for å låse opp rullførerne.

Dra begge rullførerne utover.



 Sett papirrullen inn slik at etikettene vender opp, som vist i illustrasjonen. Trykk låsbryteren ned for å låse rullførerne på plass.

Merk

Sørg for at utskriftsiden til etikettene vender opp.



- Trykk på frigjøringsknappen for skrivehode for å åpne skrivehodemekanismen.
- Tre etikettene under skrivehodemekanismen og mat papiret gjennom etikettutgangsåpningen. Plasser enden av papiret litt utenfor etikettutgangsåpningen.



Merk

Svartmerkesensoren er flyttbar og mellomromssensoren er fastmontert. Pass på at du retter inn glidebryteren til svartmerkesensoren med det installerte mediet, og at posisjonen til mediets mellomrom/svartmerke er rettet inn i forhold til mellomromssensoren.

6. Juster mediumførertuppene slik at de passer til etikettbredden.



 Lukk skrivehodemekanismen med begge hender til den går i lås. 	
8. Bruk Brother Printer Management Tool	
for å angi mediumsensortype og	Kalibrer X
 kalibrere den valgte sensoren. a. Start BPM. b. Klikk på Skriverfunksjon- knappen. c. Klikk på Kalibrer-knappen. For mer informasjon om kalibrering av sensor, se avsnitt 6.2. 	AVSTAND Papirhøyde mm Svartmerke Sammenhengende Avstand Autoutvalg Kalibrer

Merk

Kalibrer mellomrom-/svartmerkesensoren hver gang du bytter medium.

Retning for innsetting av medium

- 1. Skrivehode
- 2. Utstyr for tilbakespoling av bånd
- 3. Medium
- 4. Mediumførertupper
- 5. Rulle
- 6. Svartmerkesensor
- 7. Mellomromssensor
- 8. Bånd



ADVARSEL

IKKE rør roterende deler. Det er en risiko for skade hvis en finger settes fast i roterende utstyr. Slå av produktet før du berører mekanismen.

3.3.2 Installering av eksternt etikettrullstativ (valgfritt)

1. Stram skruene på metallbeslaget til den utvidede platen.

skriveren.

4. Mat mediet gjennom den bakre etikettmatingsåpningen.

Merk

Sørg for at utskriftsiden til etikettene vender opp.

 Åpne dekselet til rullen. Dra rullførerne utover, og reguler deretter papirbredden med rullførerne. Trykk låsbryteren ned for å låse rullføreren.

- 6. Monter etikettrullen som beskrevet i avsnitt 3.3.1.
- 7. Vri på mediumførernavet, og innrett mediumførerbredden til papirbredden.
- Bruk Brother Printer Management Tool for å angi mediumsensortype og kalibrere den valgte sensoren.

Merk

Kalibrer mellomrom-/svartmerkesensoren hver gang du bytter medium.

3.3.3 Sette inn mediet i kuttermodus (kun forhandlere)

- 1. Monter etikettrullen som beskrevet i avsnitt 3.3.1.
- Bruk Brother Printer Management Tool for å angi mediumsensortype og kalibrere den valgte sensoren.
- Åpne dekselet til rullkammeret ved å trykke på tappene på hver side av skriveren.

 Trykk på frigjøringsknappen for skrivehodet for å åpne skrivehodemekanismen, og mat mediet gjennom mediumsensoren. Juster mediumførertuppene slik at de passer til etikettbredden.

Mediumførertupper

5. Skyv mediet gjennom kutterutgangsåpningen.

Merk

Sørg for at utskriftsiden til etikettene vender opp.

6. Lukk skrivehodemekanismen med begge hender til den går i lås.

- 7. Lukk dekselet til rullen.
- 8. Bruk Brother Printer Management Tool for å sette skriveren i kuttermodus.
 - a. Start BPM.
 - b. Klikk på **Skriverkonfigurasjon**-knappen.
 - c. Velg FBPL-fanen.
 - d. Velg KUTTER-alternativet i rullegardinlisten Handl. etter utskr.
 - e. Klikk på Angi.

Skriverkonfigurasjon			×
FBPL Avansert ZPL D	PL SBPL RS232	Wi-Fi Ethernet Bluetooth	TPH Care Informasjon
Hastighet	5	Kodeside	850 ~
Tetthet	7 ~	Maksimal lengde	254.24 mm
Papirbredde	50.85 mm	Referanse	0 0
Papirhøyde	101.69 mm	Retning	1 ~ 0 ~
Mediesensor	AVSTAND ~	Forskyvn.	0
Avstand	3.05 mm	Bytt X	0
Avstforskyvn.	0.00 mm	Bytt Y	0
Handl. etter utskr.	RIV ~		
Kutt del	AV		
	RIV		
	KUTTER		
	SPOLEN		
Skriver		~	Angi Hent

f. Trykk på Mate-/pause-knappen for å teste.

Mate-/pauseknapp

Merk

Kalibrer mellomrom-/svartmerkesensoren hver gang du bytter det installerte mediet.

3.3.4 Sette inn mediet i fjerningsmodus (kun forhandlere)

- 1. Monter etikettrullen som beskrevet i avsnitt 3.3.1.
- Bruk Brother Printer Management Tool for å angi mediumsensortype og kalibrere den valgte sensoren.
- Åpne dekselet til rullkammeret ved å trykke på tappene på hver side av skriveren.
- Trykk på frigjøringsknappen for skrivehodet for å åpne skrivehodemekanismen, og mat mediet gjennom mediumsensoren. Juster mediumførertuppene slik at de passer til etikettbredden.

5. Dra mediet ut av skriveren og fjern noen etiketter, og la kun etikettpapiret være igjen.

Merk

Sørg for at utskriftsiden til etikettene vender opp.

 Åpne dekselet til etikettfjerneren. Mat etikettpapiret inn i dekselsporet til etikettfjerneren.

7. Lukk etikettfjernermodulen.

- 8. Bruk Brother Printer Management Tool for å angi etikettfjernermodus.
 - a. Start BPM.
 - b. Klikk på Skriverkonfigurasjon-knappen.
 - c. Velg FBPL-fanen.
 - d. Velg SKRELL-alternativet i rullegardinlisten Handl. etter utskr.
 - e. Klikk på Angi.

FBPL Avansert ZPL D	PI SBPI RS232	Wi-Fi Ethernet Bluetooth	TPH Care Informasion
Hastighet Tetthet Papirbredde Papirhøyde Mediesensor	5 5 5 50.85 mm 101.69 mm AVSTAND ~	Kodeside Maksimal lengde Referanse Retning Forskyvn.	1 IPP Care informasjon 850 > 254.24 mm 0 0 1 > 0 >
Avstand Avstforskyvn. Handl. etter utskr. Kutt del	3.05 mm 0.00 mm RIV ~ AV RIV SKRELL KUTTER SPOLER	Bytt X Bytt Y	0
Skriver		~	Angi Hent

9. Lukk dekselet til rullen.

Merk

Etikettfjernermodulen støtter kun vanlig papir.

4. Utskrift

4.1 Installering av skriverdriveren

Merk

Du finner modellnavnet og serienummeret på baksiden av skriveren.

Installasjonsmetoden for driveren avhenger av tilkoblingstypen:

- USB-tilkobling (Windows/Mac/Linux)
- Kablet nettverkstilkobling (Windows)

4.1.1 USB-tilkobling (Windows/Mac/Linux)

Merk

Mac-/Linux-brukere

Du finner mer informasjon om driverinstallering i installasjonsguiden som følger med driveren.

- 1. Koble skriveren til datamaskinen ved å bruke en USB-kabel.
- 2. Besøk <u>support.brother.com</u>, gå til modellens **Nedlastinger**-side og last ned den nyeste skriverdriveren og programvaren.
- 3. Kjør applikasjonen Seagull Driver Wizard og velg **Install printer drivers** (Installer skriverdrivere) og **USB**.
- 4. Følg skjerminstruksjonene.

Merk

Hvis du ikke kan installere skriverdriveren:

- Installer en skriverdriver manuelt:
 I programmet Seagull Driver Wizard velger du Install printer drivers (Installer skriverdrivere) > Others (Andre).
- Fjern skriverdriverne:

I programmet Seagull Driver Wizard velger du **Remove printer drivers** (Fjern skriverdrivere) > **Automatically remove all Drivers by Seagull** (Fjern automatisk alle Seagull-drivere) eller **Use advanced printer driver removal options** (Bruk alternativer for avansert fjerning av skriverdrivere).

Nullstille skriverinnstillingene:
 Start BPM og klikk deretter på Skriverfunksjon > Fabrikkstandard.

4.1.2 Kablet nettverkstilkobling (Windows)

- Koble både skriveren og datamaskinen til ruteren/tilgangspunktet ved bruk av LAN-kabler. Skriveren mottar automatisk en standard IP-adresse. Deretter vises den på hovedskjermbildet i BPM (Brother Printer Management Tool) eller på Ethernet-fanen i Skriverkonfigurasjon.
- 2. Besøk <u>support.brother.com</u>, gå til modellens **Nedlastinger**-side og last ned den nyeste skriverdriveren og programvaren.
- 3. I programmet Seagull Driver Wizard velger du **Install printer drivers** (Installer skriverdrivere) og **Network** (Nettverk).
- 4. Velg skriveren din og klikk på Next (Neste).
- Hvis TCP/IP-porten ikke vises på listen, klikker du på Create port (Opprett port) og velger Standard TCP/IP port (Standard TCP/IP-port) > New Port (Ny port).
- 6. Skriv inn skriveren IP-adresse og portnavn, og klikk deretter på Next (Neste).
- 7. Klikk på Finish (Fullfør).
- 8. Gå tilbake til vinduet Specify Port (Spesifiser Port) og velg porten du opprettet.
- 9. Følg skjerminstruksjonene.

Merk

Hvis du ikke kan installere skriverdriveren:

• Fjern skriverdriverne:

I programmet Seagull Driver Wizard velger du **Remove printer drivers** (Fjern skriverdrivere) > **Automatically remove all Drivers by Seagull** (Fjern automatisk alle Seagull-drivere) eller **Use advanced printer driver removal options** (Bruk alternativer for avansert fjerning av skriverdrivere).

Nullstille skriverinnstillingene:
 Start BPM og klikk deretter på Skriverfunksjon > Fabrikkstandard.

4.2 Lage og skrive ut etiketter med BarTender

BarTender er et verktøy for å lage etiketter, og det kan lastes ned gratis fra produktets side på <u>support.brother.com</u>.

Denne programvaren er bare tilgjengelig for Windows.

- 1. Start BarTender.
- 2. Følg trinnene på skjermen for å lage en etikett.

Brother Special Edition BarTender UltraLite - [Document1.btw *]	N		×
File Edit View Create Arrange Administer Tools Window Help			
$\square \bowtie \blacksquare \blacksquare \blacksquare \blacksquare \bigsqcup \bowtie \blacksquare \blacksquare$	<u> </u>	##	Ŧ
	- -∙,	ŧ	
Components			
Components	1200		0+
the samples		~	
			ŤŤ
			t+
			*
			*4+
			Å.
			++
			*
			*
			-
			÷[]4
			*
			4
		~	
		>	
Cardia sources Components Compone	17	A) 63.0%	5 DF
appennas juvenicus unigrimitarieron innas or reacerir paragraphi teate uniger es		-6 00.0 M	

Merk

Hvis du vil ha mer informasjon om bruk av BarTender, kan du klikke på Help (Hjelp).

3. Klikk på **File** (Fil) > **Print** (Skriv ut) for å skrive ut etiketten.

Merk

Når innstillingen for delvis kutt er valgt, legges det til et tomt område på omtrent 40 mm mellom kuttelinjen og utskriftsområdet, som vist i illustrasjonen.

Delvis kutt er tilgjengelig kun når kuttermodulen er montert på skriveren din.

5. Funksjonene til LED-indikatoren og

Mate-/pause-knappen

Ved å bruke skriverens Mate-/pauseknapp og den trefargede LED-indikatoren, kan du mate etiketter, pause utskriftsjobber, velge og kalibrere sensorer, skrive ut skriverens egentestrapport, og gjenopprette skriverens fabrikkinnstillinger.

5.1 LED-indikatoren

LED-farge	Beskrivelse
Grønn (tent)	Strømmen er på og skriveren er klar til bruk.
Grønn (blinkende)	· Skriveren laster ned data fra en datamaskin.
	 Skriveren er midlertidig stanset.
Gyldenbrunt	Skriveren fjerner data.
Rød (tent)	· Skrivehodet er åpent.
	 Det er et problem med kutteren.
Rød (blinkende)	Det er en minnefeil eller utskriftsfeil (for eksempel:
	papirstopp, skrivehodet er åpent, det er tomt for papir, eller
	båndet er tomt).

5.2 Funksjonene til Mate-/pause-knappen

1. Mate etiketter

For å mate en etikett trykker du på Mate-/pause-knappen når skriverens LED-indikator lyser grønt.

2. Midlertidig stanse utskriftsjobber

Trykk på Mate-/pause-knappen for midlertidig å stanse en utskriftsjobb.

LED-indikatoren blinker grønt. Trykk på knappen igjen for å fortsette utskriftsjobben.

5.3 Strømknappfunksjoner

Det er seks strømknappfunksjoner til å stille inn og teste skriverens funksjoner.

Slik aktiverer du en strømknappfunksjon:

- 1. Slå av skriveren.
- 2. Trykk og hold inn Mate-/pause-knappen, og slå deretter på skriveren.
- 3. Slipp knappen når LED-indikatoren indikerer funksjonen du ønsker:

Strømknappfunksjon	LED-indikatormønstre						
	Gyldenbrunt	Rød	Gyldenbrunt	Grønn	Grønn/	Rød/	Grønn
		(5 ganger)	(5 ganger)	(5 ganger)	gyldenbrun	gyldenbrun	(tent)
Funksjon					(5 ganger)	(5 ganger)	
1. Kalibrering av avstands-/							
svartmerkesensorer		V					
2. Kalibrering av mellomrom-/							
svartmerkesensor, egentest og			~				
sette skriveren i dumpmodus							
3. Skriverinitialisering				~			
4. Kalibrering av mediumsensor							
(for svartmerkesensor)					V		
5. Kalibrering av mediumsensor							
(for mellomromsensor)						•	
6. Hoppe over							
AUTO.BAS-programmet							

5.3.1 Kalibrering av avstands-/svartmerkesensorer

Sensitiviteten til mellomrom/svartmerkesensoren bør kalibreres når:

- Det kjøpes en ny skriver
- Etikettbeholdingen endres
- Skriverinitialisering finner sted

Slik kalibrerer du båndet og mellomrom-/svartmerkesensoren:

- 1. Slå av skriveren.
- 2. Trykk og hold inn Mate-/pause-knappen, og slå deretter på skriveren.
- 3. Slipp knappen når LED-indikatoren blinker rødt.

Merk

- LED-fargen vil endres som følger:
 Gyldenbrun → rød (5 ganger) → gyldenbrun (5 ganger) → grønn (5 ganger) → grønn/gyldenbrun (5 ganger) → rød/gyldenbrun (5 ganger) → grønn (tent)
- Når du skal velge sensor for kalibrering, må du sende riktig kommando til skriveren:
 - · For mellomromssensor: send GAP-kommandoen
 - · For svartmerkesensor: send BLINE-kommandoen

For mer informasjon om de tilgjengelige kommandoene, se "FBPL Command Reference Manual" (Manual for FBPL-kommandoreferanser).

5.3.2 Kalibrering av mellomrom-/svartmerkesensor, egentest og sette skriveren i dumpmodus

Under kalibreringen av mellomrom/svartmerkesensoren, vil skriveren oppdage etikettlengden, skrive ut den interne konfigurasjonen (egentest) og deretter gå i dumpmodus. Kalibrer mellomrom- eller svartmerkesensoren hvis sensorens innstillinger brukt i forrige jobb ikke egner seg for den pågående utskriftsjobben.

Slik kalibrerer du mellomrom-/svartmerkesensoren:

- 1. Slå av skriveren.
- 2. Trykk og hold inn Mate-/pause-knappen, og slå deretter på skriveren.
- 3. Slipp knappen når LED-indikatoren blinker gyldenbrunt.

Merk

LED-fargen vil endres som følger:

Gyldenbrun → rød (5 ganger) → **gyldenbrun (5 ganger)** → grønn (5 ganger) → grønn/gyldenbrun (5 ganger) → rød/gyldenbrun (5 ganger) → grønn (tent)

4. Skriveren kalibrerer sensoren og oppdager etikettlengden, skriver ut interne innstillinger og går deretter i dumpmodus.

Merk

Når du skal velge sensor for kalibrering, må du sende riktig kommando til skriveren:

- For mellomromssensor: send GAP-kommandoen
- For svartmerkesensor: send BLINE-kommandoen

For mer informasjon om de tilgjengelige kommandoene, se "FBPL Command Reference Manual" (Manual for FBPL-kommandoreferanser).

Egentest

Du kan skrive ut skriverkonfigurasjonen etter kalibrering av mellomrom-/svartmerkesensoren. Utskrifter av egentesten lister opp skriverens konfigurasjon og tilgjengelig minne, og kan indikere om det finnes punktskade på varmekomponenten.

Utskrift av egentest	
SYSTEM INFORMATION MODEL: XXXXXX FIRMWARE: X.XX CHECKSUM: XXXXXXXX S/N: XXXXXXXXX TCF: NO DATE: 1970/01/01 TIME: 00:04:18 NON-RESET: 110 m (TPH) RESET: 110 m (TPH) NON-RESET: 0 (CUT) RESET: 0 (CUT) BAD DOT: 0	 Modellnavn Fastvareversjon Fastvare-kontrollsum Skriverens serienummer Konfigurasjonsfil Systemdato Systemtid Utskriftslengde (meter) Kutteteller Antall defekte punkter
PRINTING SETTING SPEED: 5 IPS DENSITY: 8.0 WIDTH: 4.00 INCH HEIGHT: 4.00 INCH GAP: 0.00 INCH INTENSION: 5 CODEPAGE: 850 COUNTRY: 001	 Utskriftshastighet (tommer/sekund) Utskriftstetthet Etikettstørrelse (tommer) Mellomromavstand (tommer) Sensitivitet til mellomrom-/svartmerkesensor Kodeside Landskode
Z SETTING DARKNESS: 16.0 SPEED: 4 IPS WIDTH: 4.00 INCH TILDE: 7EH (~) CARET: 5EH (^) DELIMITER: 2CH (,) POWER UP: NO MOTION HEAD CLOSE: NO MOTION	 Utskriftsmørkhet Utskriftshastighet (tommer/sekund) Etikettstørrelse Kontrollprefiks Formatprefiks Avgrenserprefiks Skriverbevegelse ved oppstart Skrivehodebevegelse ved lukking
RS232 SETTING BAUD: 9600 PARITY: NONE DATA BIT: 8 STOP BIT: 1	Konfigurasjon av RS232-serieport

ETHERNET SETTING	 Skrivernavn MAC-adresse DHCP IP-adresse Subnettmaske Gateway RAW-port
DRAM FILE (0 FILES) PHYSICAL XXXX KBYTES AVAILABLE XXXX KBYTES FLASH FILE (0 FILES) PHYSICAL XXXX KBYTES AVAILABLE XXXX KBYTES	Antall nedlastede filer Totalt og tilgjengelig minne
	 Kontrollmønster for skrivehode

Dumpmodus

Skriveren vil gå inn i dumpmodus etter å ha skrevet ut skriverkonfigurasjonen. I denne modusen kan brukeren bekrefte og feilsøke skriverens programmer. Tegnene i venstre kolonne mottas fra skriverens system, og de i den høyre kolonnen er den heksadesimale fremstillingen deres.

ASCII-data ——	SPEED 2.0 DENSITY 8 SET PEEL OFF DIRE CTION 0 G AP 3.00 mm .0.00 mm REFERENCE 0.6 SET C UTTER OFF SIZE 100. 02 mm.6LS BARCODE 4.140,39 .1201.0,0 2.6.57114 38T* PRIN 1.1 SPE ED 2.0 DE NSITY 8 S	53 50 45 44 20 32 22 30 0D 0A 44 54 53 45 49 54 59 20 38 0D 0A 54 49 54 50 45 45 45 20 4F 46 46 0D 0A 44 952 45 43 54 49 4F 4E 20 30 0D 0A 47 41 50 33 22 30 20 6D 6D 0D 0A 22 30 22 30 30 20 6D 6D 0D 0A 53 45 20 33 22 30 20 0D 0A 53 45 20 33 22 30 6D 0D 0A 53 45 24 54 44 45 20 31 34 32 20 6D 0D 0D 43 45 20 34 24 21 24	Heksadesimal fremstillingen av ASCII-dataene
	ET PEEL OF F DIRECTI ON 0 GAP 3.00 mm.0. ERENCE 0.0 SET CUTT ER OFF SI ZE 100.02 mm.65.04 mm.65.04 mm.65.04 149.739.1 20.1.0.2.0 .5711438T PRINT 1.	$ \begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	

Merk

- Dumpmodus krever 101,5 mm bredt papir.
- For å fortsette vanlig utskrift slår du skriveren av og deretter på igjen.

5.3.3 Skriverinitialisering

Skriverinitialisering tømmer skriverens DRAM og gjenoppretter fabrikkinnstillingene. Slik aktiverer du skriverinitialisering:

- 1. Slå av skriveren.
- 2. Trykk og hold inn Mate-/pause-knappen, og slå deretter på skriveren.
- 3. Slipp knappen etter at den gyldenbrune LED-indikatoren blinker fem ganger og LED-indikatoren lyser grønt.

Merk

LED-fargen vil endres som følger:

Gyldenbrun → rød (5 ganger) → gyldenbrun (5 ganger) → grønn (5 ganger) → grønn/gyldenbrun (5 ganger) → rød/gyldenbrun (5 ganger) → grønn (tent)

Etter initialiseringen vil følgende fabrikkinnstillinger være gjenopprettet:

Parameter	Standardverdier
Hastighet	127 mm/sek (5 ips) (203 DPI)
	76 mm/sek (3 ips) (300 DPI)
Tetthet	8
Etikettbredde	101,5 mm
Etiketthøyde	101,5 mm
Sensortype	Mellomromssensor
Mellomromsinnstilling	3 mm
Utskriftsretning	0
Referansepunkt	0,0 (øvre venstre hjørne)
Forskyvning	0
Rivemodus	På
Av-modus for	Av
etikettfjerner	
Kuttermodus	Av
Kodeside	850
Landskode	001
Tøm BLITS-minne	Nei

5.3.4 Kalibrering av mediumsensor (for svartmerkesensor)

- 1. Slå av skriveren.
- 2. Trykk og hold inn Mate-/pause-knappen, og slå deretter på skriveren.
- 3. Slipp knappen etter at den grønne LED-indikatoren blinker fem ganger og LED-indikatoren lyser grønt/gyldenbrunt.

Merk

LED-fargen vil endres som følger:

Gyldenbrun \rightarrow rød (5 ganger) \rightarrow gyldenbrun (5 ganger) \rightarrow grønn (5 ganger) \rightarrow

grønn/gyldenbrun (5 ganger) \rightarrow rød/gyldenbrun (5 ganger) \rightarrow grønn (tent)

5.3.5 Kalibrering av mediumsensor (for mellomromsensor)

- 1. Slå av skriveren.
- 2. Trykk og hold inn Mate-/pause-knappen, og slå deretter på skriveren.
- 3. Slipp knappen etter at den grønne/gyldenbrune LED-indikatoren blinker fem ganger og at LED-indikatoren lyser rødt/gyldenbrunt.

Merk

LED-fargen vil endres som følger:

Gyldenbrun → rød (5 ganger) → gyldenbrun (5 ganger) → grønn (5 ganger) → grønn/gyldenbrun (5 ganger) → rød/gyldenbrun (5 ganger) → grønn (tent)

5.3.6 Hoppe over AUTO.BAS-programmet

Brukeren kan laste opp AUTO.BAS-programmet til skriverens BLITS-minne, slik at det kan kjøres automatisk ved oppstart.

Slik hindrer du at AUTO.BAS-programmet kjører ved oppstart:

- 1. Slå av skriveren.
- 2. Trykk på Mate-/pause-knappen, og slå deretter på skriveren.
- 3. Slipp knappen når LED-indikatoren lyser grønt.

Merk

LED-fargen vil endres i følgende rekkefølge:

Gyldenbrun → rød (5 ganger) → gyldenbrun (5 ganger) → grønn (5 ganger) → grønn/gyldenbrun (5 ganger) → rød/gyldenbrun (5 ganger) → **grønn (tent)**

4. Skriveren vil starte uten å kjøre AUTO.BAS-programmet.

6. BPM (Brother Printer Management Tool)

Brother Printer Management Tool er et integrert verktøy du kan bruke til å:

- Sjekke statusen og innstillingene til en skriver.
- Endre skriverinnstillingene.
- Sende ekstra kommandoer til en skriver.
- Laste ned grafikk og skrifttyper.
- Opprette en bitmapskrift for skriveren.
- Laste ned og oppdatere fastvare.

Du kan også bruke dette verktøyet til å se gjennom statusen og innstillingene til skriveren for å feilsøke eventuelle problemer.

Denne programvaren er bare tilgjengelig for Windows.

6.1 Starte BPM

1. Dobbeltklikk på BPM-ikonet

for å starte programvaren.

	Brother P Gruppenav	rinter Manageme n :	nt Tool V1.0.0.43						-		
	All	~	Brukere	Vars	el	Gruppe	Oppsett	Manuelt na	vn Nor	wegian v	
		Status	Skrivernavn	IP-adresse	Modellnavn	Versjon	Serienr.	Kjørelengde (km)	Grensesn.		
Skriverstatus			PS-E20258		TD-4650TNWBR	V1.04.S36 EZS	E80037J9T111101	0.0208	<u></u>	J	Type grenses
nksjonsknapper			1								

På hovedskjermbildet i BPM får du tilgang til følgende alternativer:

- Skriverkonfigurasjon
- Filbehandler
- Kommandoverktøy
- RTC-opps.
- Skriverfunksjon
- Bitmap-skriftbehand.

For mer informasjon, se "Brother Printer Management Tool Quick Start Guide" (Hurtigstartguiden for Brother Printer Management Tool).

Konfigurasjonsknapper

6.2 Kalibrere Mediesensoren ved hjelp av BPM

6.2.1 Autokalibrering

Bruk BPM til å angi mediumsensortype (mellomromssensor eller svartmerkesensor) og kalibrere den valgte sensoren.

Overføring/mellomrom-sensoren oppdager begynnelsen av etiketten og mater den til riktig posisjon.

Reflekterende/svartmerke-sensoren oppdager merket og mater mediet til riktig posisjon.

- Sørg for at mediet allerede er installert og at skrivehodemekanismen er lukket. (Se avsnitt 3.3.)
- 2. Slå på skriveren.
- 3. Start BPM.
- 4. Klikk på Skriverfunksjon-knappen.
- 5. Klikk på Kalibrer-knappen.
- 6. Velg mediumtype for sensor og klikk på Kalibrer.

Kalibrer	×
 AVSTAND Svartmerke 	Papirhøyde mm
 Sammenhengende Autoutvalg 	Avstand mm
Kalibrer	

7. Feilretting

Dette kapittelet forklarer hvordan du løser vanlige problemer som kan oppstå når du bruker skriveren. Hvis du har problemer med skriveren, må du først kontrollere at du har utført følgende oppgaver riktig. Dersom du fremdeles har problemer, kontakt produsentens kundeservice eller den lokale forhandleren.

Problem	Mulig årsak	Løsning		
LED-indikatoren lyser ikke.	Strømledningen er ikke riktig tilkoblet.	 Sørg for at skriveren er riktig koblet til strømuttaket (stikkontakten) med strømledningen. Slå på skriveren. 		
– Brother Printer Management Tool viser Hode åpent . – LED-indikatoren blinker rødt.	Skrivehodemekanismen er åpen.	Lukk skrivehodemekanismen.		
 Brother Printer Management Tool viser Tom for bånd eller Båndkoderfeil. LED-indikatoren blinker rødt. 	 Båndet er tomt. Båndrullen er satt feil inn. 	 Sett inn en ny båndrull. For informasjon om hvordan sette inn en ny båndrull, se avsnitt 3.2. 		
 Brother Printer Management Tool viser Tom for papir. LED-indikatoren blinker rødt. 	 Det er tomt for etiketter. Etikettene er satt feil inn. Mellomrom-/ svartmerkesensoren er ikke kalibrert. 	 Sett inn en ny etikettrull. For informasjon om hvordan sette inn en ny etikettrull, se avsnitt 3.3. Kalibrer mellomrom-/ svartmerkesensoren. 		
– Brother Printer Management Tool viser Papirstopp . – LED-indikatoren blinker rødt.	 Mellomrom-/ svartmerkesensoren er ikke kalibrert. Sørg for at etikettstørrelsen er korrekt angitt. Etiketter kan sitte fast inne i skrivehodemekanismen. 	 Kalibrer mellomrom-/ svartmerkesensoren. Angi etikettstørrelsen riktig. 		
Jeg kan ikke skrive ut.	 Kabelen er ikke koblet til serie- eller USB-grensesnittet. Serieportkabelen er ikke riktig tilkoblet. 	 Koble til serie- eller USB-kabelen på nytt. Prøv en ny kabel. Bruk et riktig bånd eller medium. Undersøk om båndet er skadet. Sett båndet inn på nytt. Rengjør skrivehodet. Juster skriverens utskriftstetthet og utskriftshastighet. Skrivehodets selekontakt er ikke riktig tilkoblet skrivehodet. Slå av skriveren og sett kontakten inn på nytt. Sørg for at programmet inneholder PRINT-kommandoen i slutten av filen og en CRLF i slutten av hver kommandolinje. 		
Fullt minne (BLITS/DRAM).	BLITS-/DRAM- lagringsplassen er full.	Slett ubrukte filer fra BLITS/DRAM.		

Problem	Mulig årsak	Løsning
Dårlig utskriftskvalitet.	 Båndet/mediet er satt feil inn. Støv eller limrester har samlet seg på skrivehodet. Utskriftstettheten er feil angitt. Skrivehodemekanismen er skadet. Båndet/mediet er inkompatibelt. 	 Sett mediet/båndet inn på nytt. Rengjør skrivehodet. Rengjør rullen. Juster skriverens utskriftstetthet og utskriftshastighet. Kjør egentest på skriveren og sjekk skrivehodets testmønster for manglende punkter. Sett inn riktig bånd/medium.
Etiketter hoppes over når du skriver ut.	 Etikettstørrelsen er ikke riktig spesifisert. Sensitiviteten til sensoren er ikke angitt riktig. Mediumsensoren er skitten. 	 Sjekk om etikettstørrelsen er angitt riktig. Kalibrer sensoren ved å bruke alternativene Automatisk mellomrom eller Manuelt mellomrom. Rengjør mellomrom-/svartmerkesensoren ved hjelp av en blåsebørste.
Utskriftsposisjonen av små etiketter er feil.	 Sensitiviteten til mediumsensoren er ikke angitt riktig. Etikettstørrelsen er ikke riktig. Innstillingen Loddrett forskyvning i driveren er feil. 	 Kalibrer sensitiviteten til sensoren på nytt. Angi riktig etikettstørrelse og størrelse på mellomrom. Hvis du bruker BarTender-programvaren, må du angi den Loddrett forskyvning i driveren. Utskriftsinnstillinger for Brother Bruk gieldende skriverinnstilling Bruk gieldende skriverinnstilling Bruk viskriftsmateriale Hengelse: Etter hver side Posisjonsjusteringer Bruk dieldende skriverinnstillinger OK Avbryt Bruk Hjelp
Ufullstendig utskrift på venstre eller høyre side av etiketten.	Etikettstørrelsen er feil angitt.	Angi riktig etikettstørrelse.
Forvrengte etiketter.	 Bändet er satt feil inn. Mediet er satt feil inn. Innstillingen for utskriftstetthet er feil. Mediet er ikke matet riktig. 	 Juster utskriftstettheten for å forbedre utskriftskvaliteten. Sørg for at etikettføreren berører kanten av mediumførertuppene.
Blanke etiketter med grå linjer.	Skrivehodet er skittent.Rullen er skitten.	Rengjør skrivehodet.Rengjør rullen.
Uregelmessig utskrift.	Skriveren er i Hex Dump-modus.	Slå skriveren på og av for å hoppe over dumpmodus. (Se avsnitt 5.3.2.)
Mediet foldes rundt skrivevalserullen.	Etikettlimet er på skrivevalserullen.	Rengjør skrivevalserullen jevnlig.

For mer informasjon om rengjøring av skriveren, se avsnitt 8.

8. Vedlikehold

Vi anbefaler at du rengjør skriveren regelmessig for å opprettholde riktig yteevne.

Anbefalte rengjøringsmaterialer:

- Bomullspinne
- Lofri klut
- Støvsuger/blåsebørste
- Trykkluft
- Isopropanol eller etanol

Skriverdel	Rengjøringsmetode	Intervall
	 Slå av skriveren. La skrivehodet avkjøles i minst ett minutt. Tørk av skrivehodet med en bomullspinne som er fuktet med isopropanol eller etanol. 	Rengjør skrivehodet når du bytter etikettrull.
Skrivehode	Skrivehode Elen Bomullspinne	nent Skrivehode
Rulle	 Slå av skriveren. Roter rullen og tørk den grundig med en lofri klut eller bomullspinne som er fuktet med isopropanol eller etanol. 	Rengjør rullen når du bytter etikettrull.
Rivekant/løsnekant	Tørk den med en lofri klut som er fuktet med isopropanol eller etanol.	Etter behov.
Sensor	Bruk trykkluft eller støvsuger.	Månedlig.
Utvendig	Tørk utsiden av skriveren med en lofri klut fuktet med isopropanol eller etanol.	Etter behov.
Innvendig	Bruk en børste eller støvsuger.	Etter behov.

Merk

- Ikke ta på skrivehodet. Hvis du har tatt på det, må du rengjøre det som beskrevet ovenfor.
- Ikke bruk medisinsk alkohol siden dette kan skade skrivehodet. Bruk isopropanol eller etanol i henhold til produsentens sikkerhetsveiledning, som relevant.
- For å opprettholde skriverens korrekte ytelse anbefaler vi at du rengjør skrivehodet og sensorene hver gang du setter inn en ny rull.

VIKTIG

Kast eventuelle skrivere, deler og tilbehør på en sikker måte hvis de ikke skal brukes lenger. Sørg for at det ikke sitter fast papir i skriveren og ødelegg det termiske overføringsbåndet hvis det beholder eventuelle synlige utskrifter.

